

Allegato A 12

Certificato del Sistema di  
Gestione Ambientale e  
Registrazione EMAS



**RINA**  
www.rina.org

CISQ is a member of



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

www.iqnet-certification.com

*IQNet, the association of the world's first class certification bodies, is the largest provider of management System Certification in the world.*

*IQNet is composed of more than 30 bodies and counts over 150 subsidiaries all over the globe.*

**CERTIFICATO N. EMS-678/S**  
**CERTIFICATE No**

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE DI  
IT IS HEREBY CERTIFIED THAT THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM OF

**EDIPOWER S.P.A.**

VIA BERUTO 18 20131 MILANO (MI) ITALIA

NELLE SEGUENTI UNITÀ OPERATIVE / IN THE FOLLOWING OPERATIONAL UNITS

CENTRALE TERMOELETTRICA DI SERMIDE  
VIA C. COLOMBO 2 46020 MOGLIA DI SERMIDE (MN) ITALIA

È CONFORME ALLA NORMA  
IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

**ISO 14001:2004**

PER I SEGUENTI CAMPI DI ATTIVITÀ / FOR THE FOLLOWING FIELD(S) OF ACTIVITIES

PRODUZIONE DI ENERGIA ELETTRICA ATTRAVERSO COMBUSTIONE DI GAS E OLIO COMBUSTIBILE,  
TRASFORMAZIONE ED IMMISSIONE IN RETE.

GENERATION OF ELECTRIC POWER THROUGH GAS AND FUEL OIL COMBUSTION, TRANSFORMATION AND DISTRIBUTION.

L'uso e la validità del presente certificato sono soggetti al rispetto del documento RINA: Regolamento per la Certificazione di Sistemi di Gestione Ambientale  
The use and the validity of this certificate are subject to compliance with the RINA document: Rules for the Certification of Environmental Management Systems

Prima emissione First Issue	09.06.2004
Emissione corrente Current Issue	15.05.2006

Dott. Ing. Domenico Andreis  
(Direttore Certificazione e Servizi Industriali)

**RINA SpA**  
Via Corsica 12 - 16128 Genova Italy

Per informazioni sulla validità del certificato, visitare il sito  
www.rina.org

For information concerning validity of the certificate, you can visit the site  
www.rina.org



CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies

**SINCERT**

ACCREDITAMENTO ORGANISMI DI CERTIFICAZIONE E ISPEZIONE

SGO N° 002A - SGA N° 002D  
PRD N° 002B - PRS N° 006C  
SCR N° 003F - SSI N° 001G

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAF  
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica annuale / semestrale ed al riesame completo del sistema di gestione con periodicità triennale

The validity of this certificate is dependent on an annual / six monthly audit and on a complete review, every three years, of the management system



www.cisq.com

Form CISQSGE-10/02



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

# CERTIFICATE

IQNet and its partner  
**CISQ/RINA**  
hereby certify that the organization

**EDIPOWER S.P.A.**

VIA BERUTO 18 20131 MILANO (MI) ITALIA

in the following operative units

CENTRALE TERMoeLETTRICA DI SERMIDE  
VIA C. COLOMBO 2 46020 MOGLIA DI SERMIDE (MN) ITALIA

for the following field of activities

GENERATION OF ELECTRIC POWER THROUGH GAS AND FUEL OIL COMBUSTION, TRANSFORMATION AND DISTRIBUTION.

has implemented and maintains a

**Environmental Management System**

which fulfills the requirements of the following standard

**ISO 14001:2004**

*Registration Number:* **IT-36317**

First Issue : 2004-06-09

Current Issue : 2006-05-15



*Fabio Roversi*

*President of IQNet*



*Gianrenzo Prati*

*President of CISQ*

**IQNet Partners\*:**

AENOR Spain AFAQ France AIB - Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC China CQM China  
CSQ Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela  
HKQAA Hong Kong ICONTEC Colombia IMNC Mexico IRAM Argentina JQA Japan KEMA Netherlands KFQ Korea MSZT Hungary  
Nemko Certification Norway NSAI Ireland ÖQS Austria PCBC Poland PSB Certification Singapore QMI Canada RR Russia  
SAI Global Australia SFS Finland SII Israel SIQ Slovenia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia  
YUQS Serbia and Montenegro

IQNet is represented in the USA by the Following partners: AFAQ, AIB - Vinçotte International, CISQ, DQS, KEMA, NSAI, QMI and SAI Global  
\*The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under [www.iqnet-certification.com](http://www.iqnet-certification.com)

# Certificato di Registrazione

*Registration Certificate*



**EDIPOWER S.p.A.**  
**Centrale Termoelettrica di Sermide**

Via Cristoforo Colombo, 2  
46028 – Sermide (MN)

N. Registrazione: **I – 000096**  
*Registration Number*

Data di registrazione: 25 luglio 2002  
*Registration date*

**PRODUZIONE E DISTRIBUZIONE DI ENERGIA ELETTRICA**  
*PRODUCTION AND DISTRIBUTION OF ELECTRICITY*

NACE: 40.1

Questa Organizzazione ha adottato un sistema di gestione ambientale conforme al Regolamento EMAS allo scopo di attuare il miglioramento continuo delle proprie prestazioni ambientali e di pubblicare una dichiarazione ambientale. Il sistema di gestione ambientale è stato verificato e la dichiarazione ambientale è stata convalidata da un verificatore ambientale accreditato. L'organizzazione è stata registrata secondo lo schema EMAS e pertanto è autorizzata a utilizzare il relativo logo. Il presente certificato ha validità soltanto se l'organizzazione risulta inserita nell'elenco nazionale delle organizzazioni registrate EMAS.

*This Organisation has established an environmental management system according to EU-Regulation 761/2001 in order to promote the continuous improvement of its environmental performance and to publish an environmental statement, has an environmental management system verified and the environmental statement validated by a verifier, is registered under EMAS and therefore is entitled to use the EMAS Logo. This certificate is valid only if the Organization is listed into the national EMAS Register.*

Roma, 13 Ottobre 2005  
Rome,

Validità Dichiarazione ambientale: 30 marzo 2008  
*Expiry date*

**Comitato Ecolabel - Ecoaudit**

*Il presidente*  
On. Pino Lucchesi